

Polski
Instrukcja obsługi

Nazwa produktu: Skórzany futerał

Wyprodukowano w Chinach

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej
Producetem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutscland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Przed użytkowaniam

- Zalecamy wyłącznie otwieracza „WALKMAN” przed założeniem/zdjęciem osłony w celu uniknięcia nieumyślnego włączenia urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia otwieracza należy upewnić się, że w osłonie ani na powierzchni otwieracza „WALKMAN” nie znajdują się żadne ciała obce, jak piasek czy kurz. Jeśli piasek lub kurz przyczyną do awarii czujki otwieracza „WALKMAN”, usuń je za pomocą miękkiej ściereczki, np. ściereczki do czyszczenia okularów.

Uwaga
Nie używaj osłony z owiniętym na niej przewodem od słuchawek. Osłona może ulec zniekształceniu lub uszkodzeniu.
Zakładanie osłony

- Włóż otwarzac „WALKMAN” do futerału osłony ([A]-①-a) i przesuń urządzenie w kierunku wskazywanym przez strzałki ([A]-②).
- Zamknij pokrywę osłony, następnie obydwa narożniki przesuń w kierunku wskazanym przez strzałki ([A]-③).

Zdejmnawanie osłony

- Otwórz pokrywę osłony, przytrzymaj mocno osłonę otwarzacza „WALKMAN” obydwoma rękami, następnie przesuń element ([B]-①-a) w kierunku wskazanym przez strzałkę.

Zdejmowanie futerału
Przycisnij dźwignię ([C]-a), następnie zdejmij futerał zgodnie z kierunkiem strzałki.

Zakładanie futerału
Dopasuj [D]-①, następnie przycisnij [D]-②, aż usłyszysz kliknięcie.
Korzystanie ze stojaka

Stojak ([E]-①-a) można ustawić na jeden z 2 poziomów.
Jeśli stojak odpadnie, ponownie go zamocuj, dopasowując ([E]-②-b) do futerału, jak pokazano na ([E]-②).

Dane techniczne
Wymiary (szer./wys./gł.):
Okolo 75 mm x 146 mm x 25 mm
Waga:
Okolo 76 g
Zawartość opakowania:
Skórzany futerał (1) / Instrukcja obsługi (1)

„WALKMAN” oraz logo „WALKMAN” to zastrzeżone znaki towarowe firmy Sony Corporation.

Česky | Návod k obsluze

Název výrobku: Kožené pouzdro
Vyrobeno v Číně

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí smlévání EU

Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko
Zpřlmocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutscland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo

Préd připojitím

- Před připojením/odpojením pouzdra doporučujeme „WALKMAN” vypnout, abyste zabránili nechtěnému spuštění.
- Zajistěte, aby se do pouzdra nebo na povrch přehrávače „WALKMAN” nedostal žádný objekt, například písek nebo prach, zařízení by se mohlo poškodit. Pokud se na povrchu přehrávače „WALKMAN” zachytí prach, očistěte jej jemnou látkou, například ubrouskem na čišění brýlí.

Poznámka
Neomotávejte kabele pouzdra kabel od sluchátek. Pouzdro by se mohlo deformovat nebo poškodit.

Připojení pouzdra

- Vložte „WALKMAN” do držáku pouzdra ([A]-①-a) a zatlačte ve směru šipek ([A]-②).
- Zavřete kryt pouzdra, a stiskněte oba rohy, jak označují šipky ([A]-③).

Odklopení pouzdra

- Otevřete kryt pouzdra, uchopte pevně „WALKMAN” oběma rukama a zatlačte ([B]-①-a) ve směru šipky.
- Vysuňte „WALKMAN” ve směru šipky ([B]-②) a vyjměte jej.

Odpojení držáku

Stiskněte páčku ([C]-a) a odpojte držák ve směru šipky.

Připojení držáku

Vyrovnejte [D]-① a zatlačte [D]-②, až do zaklapnutí.

Použití stojanu

Stojan ([E]-①-a) můžete nastavit na jednu ze 2 úrovní.

Pokud se stojan odpojí, můžete znovu vyrovnat ([E]-②-b) s držákem, viz ([E]-②).

Specifikace

Rozměry (š/v/h):
Přibl. 75 mm x 146 mm x 25 mm
Hmotnost:
Přibl. 76 g
Obsah:
Kožené pouzdro (1) / Návod k obsluze (1)

„WALKMAN” a logo „WALKMAN” jsou registrované ochranné známky společnosti Sony Corporation.

Slovenčina | Pokyny na používanie

Názov výrobku: Kožené pouzdro
Vyrobené v Číne

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smlievnic EÚ

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko
Poverený zástupca pre EMC a bezpečnosť: Sony Deutscland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

Préd použitím

- Pred nasadením alebo zložením pouzdra odporúčame vypnúť zariadenie „WALKMAN”, aby ste predišli neúmyslnému použitiu.
- Skontrolujte, aby sa do pouzdra alebo na povrch zariadenia „WALKMAN” nedostali žiadne cudzie predmety, napríklad piesok alebo prach, aby ste predišli poškodeniu. Ak piesok alebo prach príčne k povrchu zariadenia „WALKMAN”, vyčistite ho jemnou tkaninou, napríklad handričkou na čistenie okuliarov.

Poznámka

Pouzdro nepoužívajte s káblom slúchadiel obtočeným okolo neho. Pouzdro sa môže pokrútiť alebo poškodiť.

Nasadenie krytu

- Zasuňte zariadenie „WALKMAN” do držáka pouzdra ([A]-①-a) a zatlačte ho v smere šípok ([A]-②).
- Zatvorte kryt pouzdra a zatlačte oba rohy v smere šípok ([A]-③).

Zloženie krytu

- Otvorte kryt pouzdra, pevne uchopte pouzdro a zariadenie „WALKMAN” do oboch rúk a potom stlačte časť ([B]-①-a) v smere šípky.
- Zasuňte zariadenie „WALKMAN” v smere šípky ([B]-②) a vyberte ho.

Zloženie držáka

Stlaďte páčku ([C]-a) a potom zložte držiak v smere šípky.

Nasadenie držáka

Zarovnajte časť [D]-① a potom zatlačajte časť [D]-②, kým neklikne.

Používania stojana

Stojan ([E]-①-a) môžete nastaviť do jeden z dvoch poloh.
Ak sa stojan dodáva zložený, nasadte ho zarovnaním časti ([E]-②-b) s držiakom podľa obrázka ([E]-②).

Špecifikácie

Rozměry (š/v/h):
Přibližně 75 mm x 146 mm x 25 mm
Hmotnosť:
Přibližně 76 g
Obsah:
Kožené pouzdro (1) / Pokyny na používanie (1)

„WALKMAN” a logo „WALKMAN” sú registrovanými ochrannými známkami spoločnosti Sony Corporation.

Türkçe | Çalıştırma Talimatları

Ürün adı: Deri Kılıf

Çin'de üretilmiştir
Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB yönetlerini uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir

Üretici: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya
Elektromanyetik uyumluluk ve ürün emniyeti için yetkili temsilci: Sony Deutscland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya

Kullanmadan Önce

- İstenmeyen işlemler yapılmasına fırsat vermemek için, kılıfı takmadan veya çıkarmadan önce “WALKMAN” ürününüzü kapatmanızı öneririz.
- “WALKMAN” ürününüzze zarar gelmesini engellemek için kılıfın içinde veya ürünün yüzeyinde kum veya toz gibi yabancı maddeler bulunmadığından emin olun. Kum veya toz, “WALKMAN” ürününüzze yapışmısa, gözlük temizleme bezî gibi yumuşak bir bezle temizleyin.

Not

Kılıfı, etrafına kulaklık kablosunu dolayarak kullanmayın. Kılıf buzlanabilir veya hasar görebilir.

Kılıfı takmak için

- “WALKMAN” ürününüzüzü kılıf tutucuya yerleştirin ([A]-①-a) ve ok yönünde ([A]-②) itinir.

- Kılıfın kapağını kapatın ve iki köşeyi de oklarla gösterilen şekilde ([A]-③) itinir.

Kılıfı çıkarmak için

1 Kılıfın kapağını açın, kılıfı ve “WALKMAN” ürününü iki elinizde sıkıca tutun ve ok yönünde ([B]-①-a) itinir.

- “WALKMAN” ürününüzü ok yönünde ([B]-②) kaydırın ve çıkarın.

Tutucuyu ayırmak için

Kolu itinir ([C]-a) ve tutucuyu ok yönünde ayırn.

Tutucuyu takmak için

[D]-① adımında gösterilen konumları eşleştirin ve ittirek yerine oturtun [D]-②.

Ayağı kullanmak için

Ayağı ([E]-①-a) 2 düzeyden birine ayarlayabilirsiniz.
Ayak çıkarsa, ([E]-②) adımında gösterildiği gibi ayağı tutucuya eşleştirerek yeniden takın ([E]-②-b).

Özellikler

Boyutlar (g/v/d):
Ağırlık: Yakl. 75 mm x 146 mm x 25 mm

Ağırlık: Yakl. 76 g
İçindekiler: Deri Kılıf (1) / Çalıştırma Talimatları (1)

“WALKMAN” ve “WALKMAN” logosu Sony Corporation şirketinin tescilli ticari markalarıdır.

Ελληνικά | Οδηγίες χρήσης

Όνομα προϊόντος: Δερμάτινη θήκη μεταφοράς

Κατασκευάστηκε στην Κίνα

Σημείωση για τους καταναλωτές: οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που έχει πωληθεί σε χώρες όπου ισχύουν οι Οδηγίες της ΕΕ

Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια: Sony Deutscland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

Prin από τη χρήση

- Σας συνιστούμε να απενεργοποιήσετε το “WALKMAN” πριν από την τοποθέτηση/αφαίρεση της θήκης για να αποτρέψετε ακούσιες λειτουργίες.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εισχωρήσει ξένα σώματα, όπως άμμος ή σκόνη, στη θήκη ή στην επιφάνεια του “WALKMAN”, ώστε να μην προκληθούν φθορές. Εάν προσκολληθεί άμμος ή σκόνη στην επιφάνεια του “WALKMAN” καθαρίστε το με ένα μαλακό πανί, όπως ένα πανί καθαρισμού για γυαλιά.

Σημείωση

Μην χρησιμοποιείτε τη θήκη ενώ έχετε τυλίξει καλάθιο ακουστικών γύρω από αυτήν. Η θήκη ενδέχεται να υποστεί παραμόρφωση ή φθορά.

Για να προσαρτήσετε τη θήκη

1 Τοποθετήστε το “WALKMAN” στη βάση της θήκης ([A]-①-a) και σπρώξτε προς την κατεύθυνση που δείχνουν τα βέλη ([A]-②).

- Κλείστε το κάλυμμα της θήκης και μετά πιέστε και τις δύο γωνίες, όπως υποδεικνύουν τα βέλη ([A]-③).

Για να αφαιρέσετε τη θήκη

1 Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης, κρατήστε τη θήκη και το “WALKMAN” σταθερά και με τα δύο χέρια σας και, στη συνέχεια, πιέστε το σημείο ([B]-①-a) προς την κατεύθυνση του βέλους.

2 Σύρετε το “WALKMAN” προς την κατεύθυνση του βέλους ([B]-②) και αφαιρέστε το.

Για να αφαιρέσετε το σκελετό της θήκης
Πιέστε το μοχλό ([C]-a) και μετά αφαιρέστε το σκελετό, όπως δείχνει το βέλος.

Για να προσαρτήσετε το σκελετό της θήκης
Ταυράξτε το σημείο [D]-① και, στη συνέχεια, πιέστε το σημείο [D]-② μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

Για να χρησιμοποιήσετε το στήριγμα
Μπορείτε να ρυθμίσετε το στήριγμα ([E]-①-a) σε ένα από τα 2 επίπεδα.

Εάν το στήριγμα αποκολληθεί, τοποθετήστε το ξανά ταυράζοντας το σημείο ([E]-②-b) στο σκελετό, όπως φαίνεται στο σχήμα ([E]-②).

Προβιάρφές

Διαστάσεις (π/β/β):

Περίπου 75 mm x 146 mm x 25 mm
Βάρος:
Περίπου 76 g
Περιεχόμενα:

Δερμάτινη θήκη μεταφοράς (1) /
Οδηγίες χρήσης (1)

Τα λογότυπα “WALKMAN” και η ονομασία “WALKMAN” είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

Norsk | Bruksanvisning

Produktnavn: Lærerei

Måde in Kina

Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japn
Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet: Sony Deutscland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Før bruk

- Vi anbefaler at du slår av din “WALKMAN” før du setter på/tar av etuiet før å unngå utilsiktede operasjoner.
- Før å unngå skade må du kontrollere at ingen fremmedlegemer som sand eller støv har kommet inn i etuiet eller på overflaten av “WALKMAN”. Hvis sand eller støv fester seg til overflaten på din “WALKMAN”, rengjør du den med en myk klut, for eksempel en renseskul for brillor.

Merk
Ikke bruk etuiet med en hodetelefonledning surret rundt. Etuiet kan bli deformert eller skadet.

Slik setter du på etuiet

- Sett inn “WALKMAN” i etuiholderen ([A]-①-a) og skyv den inn i pilenes retning ([A]-②).

- Lukk dekslet på etuiet, og skyv deretter begge hjørnene slik det angis av pilene ([A]-③).

Slik tar du av etuiet

- Åpne dekslet på etuiet, hold etuiet og “WALKMAN” fast med begge hender, og skyv deretter ([B]-①-a) i pilens retning.
- Skyv “WALKMAN” i pilens retning ([B]-②), og ta den ut.

Slik tar du av holderen
Skyv spaken ([C]-a), og løsne deretter holderen i pilens retning.

Slik fester du holderen

Åplass [D]-①, og skyv deretter [D]-② til den klikker.

Slik bruker du stativet

Du kan justere stativet ([E]-①-a) til ett av to nivåer. Hvis stativet faller av, kan du feste det igjen ved å åpasse ([E]-②-b) etter holderen, slik det er vist ([E]-②).

Spesifikasjoner

Mål (b/h/d):
Vekt: Ca. 75 mm x 146 mm x 25 mm
Ca. 76 g
Innhold: Lærerei (1) / Bruksanvisning (1)

“WALKMAN” og “WALKMAN”-logoen er registrerte varemerker for Sony Corporation.

Українська | Інструкція з користування

Назва виробу: Шкіряний чохол

Вироблено в Китаї

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продается у країнах, де застосовуються директиви ЄС

Виробник: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Японія
Уповноважений представник із питань електромагнітної сумісності (EMC) й безпеки: Sony Deutscland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Німеччина

Дата виробництва пристрою
Рік і місяць виробництва зазначені на картонній упаковці.

Щоб дізнатися дату виробництва, див. символ «P/D».

P/D:
XX XXXX
1 2

- Рісяць
- Рік

Перед використанням

- Щоб уникнути непередбачених операцій, рекомендовано виникнути програвач «WALKMAN» перед натяганням/зняттям чохла.
- Щоб уникнути пошкоджень, переконайтеся, що в чохол або на поверхню програвача «WALKMAN» не потрапили сторонні предмети, наприклад пил або пісок. Якщо пісок або пил пристав до поверхні програвача «WALKMAN», очистьте її м'якою ганчіркою, наприклад ганчіркою для чищення окулярів.

Примітка
Не намотуйте шнур навушників на чохол. Це може призвести до його деформації або пошкодження.

Надягання чохла

- Вставте програвач «WALKMAN» у чохол (рис.[A]-①-a) і натисніть його в напрямку стрілок (рис. [A]-②).

- Закрийте кришку чохла і натисніть на обидва кути, відповідно до напрямку стрілок (рис. [A]-③).

Знімання чохла

- Відкрийте кришку чохла та, міцно тримаючи програвач і чохол «WALKMAN» обома руками, потягніть за кут у напрямку стрілки (рис. [A]-①-a).
- Посуньте програвач «WALKMAN» у напрямку стрілки (рис. [B]-②) і виийміть його.

Від’єднання тримача
Натисніть важіль (рис. [C]-a) і виийміть тримач у напрямку стрілки.

Прیدняння тримача
Сумістіть елементи [D]-① і натисніть [D]-② доки не почуєте звук клацання.

Використання підставки
Ви можете вибрати для підставки (рис. [E]-①-a) один з 2 рівнів. Якщо підставка відкремляється, під’єднайте її знову, сумістивши ([E]-②-b) з тримачем відповідно до рисуку ([E]-②).

Технічні характеристики

Розміри (ШхВхГ):
Прібли. 75 mm x 146 mm x 25 mm
Вага:
Прібли. 76 г
Вміст:
Шкіряний чохол (1) / Інструкція з користування (1)

«WALKMAN» та логотип «WALKMAN» є зареєстрованими торговельними марками Sony Corporation.

Română | Instrucțiuni de utilizare

Denumirea produsului: Suport de transport din piele

Fabricat în China

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE

Produsctor: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Reprezentant autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurității produselor: Sony Deutscland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Inainte de utilizare

- Recomandăm oprirea aparatului „WALKMAN” înainte de montarea/demontarea carcasei, pentru a evita operații fără intenție.
- Pentru a evita deteriorarea aparatului „WALKMAN”, asigurați-vă că niciun obiect străin, precum nisipul sau praful, nu a pătruns în carcasa sau pe suprafața aparatului. Dacă pe suprafața aparatului „WALKMAN” s-a lipit nisip sau praf, curățați-l cu o lavetă moale, precum o lavetă de curățare pentru ochelari.

Notă
Nu utilizați carcasa cu un cablu de căști înfășurat în jurul acesteia. Carcasa se poate deforma sau deteriora.

Pentru montarea carcasei

- Introduceți aparatul „WALKMAN” în suportul de carcasă ([A]-①-a) și împingeți-l în direcția săgeților ([A]-②).

- Închideți capacul carcasei, apoi împingeți ambele colțuri, după indicația săgeților ([A]-③).

Pentru demontarea carcasei

- Deschideți capacul carcasei, țineți străns carcasa și aparatul „WALKMAN” cu ambele mâini, apoi împingeți ([B]-①-a) în direcția săgeții.

2 Glsați aparatul „WALKMAN” în direcția săgeții ([B]-②) și scoateți carcasa.

Pentru demontarea suportului

Aprăși maneta ([C]-a), apoi desprindeți suportul în direcția săgeții.

Pentru montarea suportului
Potrivii [D]-①, apoi împingeți [D]-② până se aude un clic.

Pentru utilizarea suportului

Puteți regla suportul ([E